

Il generale Tigre di Pietra

Il ventiduesimo giorno di questo mese ho ricevuto tutto ciò che mi hai mandato da Shinano: tre *kan* di monete, un sacco di riso bianco, cinquanta dolci di riso, un contenitore di bambù grande e uno piccolo pieni di sakè, cinque spiedi di cachi secchi e dieci melagrane, come pure la lista che hai unito a questi doni.

Un sovrano è sostenuto dal popolo e questo a sua volta vive sotto la sua protezione. I vestiti ci proteggono dai cambiamenti di temperatura e il cibo ci sostiene, proprio come l'olio mantiene vivo il fuoco e l'acqua permette ai pesci di vivere. Gli uccelli costruiscono nidi in alto sugli alberi per paura degli uomini, ma scendono per nutrirsi e vengono presi nelle trappole. I pesci che vivono sul fondo di un lago temono che questo sia troppo poco profondo e scavano buche per nascondersi, ma, attirati dall'esca, abboccano all'amo. Nessun tesoro posseduto dall'uomo è più prezioso del cibo e delle bevande, dei vestiti e delle medicine.

Io non sono forte di salute come altri, inoltre vivo in questa sperduta foresta di montagna. Quest'anno è stato particolarmente difficile per le epidemie e la carestia in primavera e in estate, che sono peggiorate in autunno e in inverno. Anche la mia malattia era peggiorata di nuovo, ma tu mi hai prescritto diverse medicine e me le hai mandate insieme alla veste imbottita. Grazie alle tue cure, sono rapidamente migliorato; adesso sono guarito e mi sento molto meglio di prima. Il *Trattato sugli sta-*

di della pratica dello Yoga del Bodhisattva Maitreya e il *Trattato sulla grande perfezione della saggezza* del Bodhisattva Nagarjuna affermano che, se la malattia di una persona è causata dal karma immutabile, anche un'eccellente medicina si trasforma in veleno, ma se si crede nel Sutra del Loto anche il veleno si trasforma in medicina. Poiché, sebbene indegno, Nichiren propaga il Sutra del Loto, i demoni hanno fatto a gara per privarlo del cibo. Avendo compreso questo, non mi lamento, ma credo che questa volta io sia sopravvissuto soltanto perché il Buddha Shakyamuni è entrato nel tuo corpo per aiutarmi.

Questo è tutto per quanto riguarda questo argomento. Riguardo al tuo viaggio di ritorno a casa l'ultima volta, ero estremamente preoccupato, e sono veramente felice di sapere che sei arrivato a Kamakura sano e salvo. La mia ansia era tale che ho chiesto tue notizie a chiunque venisse qui da Kamakura. Uno mi ha detto di averti incontrato a Yumoto, un altro di averti incontrato più avanti a Kozu e quando un terzo mi ha detto che ti aveva visto a Kamakura, mi sono sentito sollevato. D'ora in avanti non devi venire a visitarmi di persona, a meno che non sia assolutamente necessario; quando devi comunicarmi qualcosa di urgente, manda un messaggero. Ero davvero molto preoccupato riguardo al tuo ultimo viaggio; un nemico cerca di farti dimenticare il pericolo per poterti attaccare. Se devi viaggiare, non risparmiare sul prezzo di un buon

cavallo, porta con te i tuoi migliori soldati per difenderti da un'imboscata e scegli un cavallo che ti possa portare facilmente con tutta l'armatura.

Nell'ottavo volume di *Grande concentrazione e visione profonda* e nell'ottavo volume di *Annotazioni su "Grande concentrazione e visione profonda"* di Miao-lo si afferma: «Più forte è la fede, maggiore è la protezione degli dèi». Questo vuol dire che la protezione degli dèi dipende dalla forza della fede di una persona. Il Sutra del Loto è un'eccellente spada, ma la sua forza dipende da chi la impugna.

Tra coloro che propagano questo sutra nell'Ultimo giorno della Legge, chi potrebbe paragonarsi a Shariputra, Mahakashyapa, Percettore dei Suoni del Mondo, Suono Meraviglioso, Manjushri e Re della Medicina? Le persone dei due veicoli [come Shariputra] avevano distrutto tutte le illusioni del pensiero e del desiderio, liberandosi dai sei sentieri; i bodhisattva [come Percettore dei Suoni del Mondo] avevano estirpato quarantuno dei quarantadue livelli di ignoranza ed erano come la luna della quattordicesima notte, prima che diventi piena. Ciò nonostante il Buddha Shakyamuni si

CENNI STORICI – Nichiren Daishonin scrisse questa lettera da Minobu, nel decimo mese intercalare del 1278, per Shijo Nakatsukasa Saburo Saemon, meglio noto come Shijo Kingo. Durante la prima metà di quell'anno il Daishonin aveva sofferto di una diarrea debilitante e cronica e Shijo Kingo, che eccelleva nella medicina quanto nelle arti marziali, doveva aver inviato dei rimedi per alleviare la malattia del Daishonin.

Nell'autunno del 1277, un'epidemia virulenta aveva spazzato il Giappone, col-

rifiutò di affidare la missione della propagazione a queste persone, affidandola invece ai Bodhisattva della Terra perché questi avevano temprato perfettamente la propria fede.

Il potente guerriero, il generale Li Kuang, la cui madre era stata divorata da una tigre, scagliò una freccia contro una pietra, scambiandola per la tigre, e la freccia vi si conficcò fino alle piume. Ma quando si rese conto che si trattava di una pietra, non riuscì più a perforarla. In seguito a ciò divenne noto come il generale Tigre di Pietra. Lo stesso è successo a te: sebbene i nemici siano in agguato, forse la tua risoluta fede nel Sutra del Loto ha sventato le loro persecuzioni prima ancora che si verificassero? Comprendendo questo, devi rafforzare la tua fede più che mai. È impossibile dire tutto ciò che vorrei in una sola lettera.

Con profondo rispetto,
Nichiren

Il ventiduesimo giorno del decimo mese intercalare del primo anno di Koan (1278), segno ciclico *tsuchinoe-tora*

Risposta a Shijo Saemon

pendo gravemente anche il signore di Ema, che era stato costretto a ricorrere all'aiuto del suo vassallo, Shijo Kingo, pur essendo in aperto contrasto con la sua fede negli insegnamenti del Daishonin. Una volta guarito, Ema fu molto grato per le cure di Kingo, e lo ricompensò con un feudo tre volte più grande di quello precedente.

Tuttavia, in questa lettera il Daishonin ammonisce il discepolo a non abbassare la guardia, e a prestare grande attenzione per proteggersi da eventuali imboscate durante i suoi spostamenti.